

<b>STN</b>	<b>Geometrické špecifikácie výrobkov (GPS). Charakter povrchu: Plocha. Časť: 606: Menovité vlastnosti bezdotykových (varianty ohnísk) prístrojov (ISO 25178-606: 2015).</b>	<b>STN EN ISO 25178-606</b>  01 4454
------------	---	--

Geometrical product specification (GPS) - Surface texture: Areal - Part 606: Nominal characteristics of non-contact (focus variation) instruments (ISO 25178-606:2015)

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.  
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 10/15

Obsahuje: EN ISO 25178-606:2015, ISO 25178-606:2015

**121729**

---

Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo SR, 2015  
Podľa zákona č. 264/1999 Z. z. v znení neskorších predpisov sa môžu slovenské technické normy  
rozmnožovať a rozširovať iba so súhlasom Úradu pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo SR.

EUROPEAN STANDARD

**EN ISO 25178-606**

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

June 2015

ICS 17.040.20

English Version

**Geometrical product specification (GPS) - Surface texture: Areal  
- Part 606: Nominal characteristics of non-contact (focus  
variation) instruments (ISO 25178-606:2015)**

Spécification géométrique des produits (GPS) - État de  
surface: Surfacique - Partie 606: Caractéristiques  
nominales des instruments sans contact (à variation focale)  
(ISO 25178-606:2015)

Geometrische Produktspezifikation (GPS) -  
Oberflächenbeschaffenheit: Flächenhaft - Teil 606:  
Merkmale von berührungslos messenden Geräten  
(Fokusvariation) (ISO 25178-606:2015)

This European Standard was approved by CEN on 21 February 2015.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

**CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels**

## Contents

Page

European foreword.....	3
------------------------	---

## **European foreword**

This document (EN ISO 25178-606:2015) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 213 “Dimensional and geometrical product specifications and verification” in collaboration with Technical Committee CEN/TC 290 “Dimensional and geometrical product specification and verification” the secretariat of which is held by AFNOR

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by December 2015, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by December 2015.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

### **Endorsement notice**

The text of ISO 25178-606:2015 has been approved by CEN as EN ISO 25178-606:2015 without any modification.

---

---

**Geometrical product specification  
(GPS) — Surface texture: Areal —**

**Part 606:**

**Nominal characteristics of non-contact  
(focus variation) instruments**

*Spécification géométrique des produits (GPS) — État de surface:  
Surfacique —*

*Partie 606: Caractéristiques nominales des instruments sans contact  
(à variation de focale)*





**COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT**

© ISO 2015, Published in Switzerland

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized otherwise in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, or posting on the internet or an intranet, without prior written permission. Permission can be requested from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office  
Ch. de Blandonnet 8 • CP 401  
CH-1214 Vernier, Geneva, Switzerland  
Tel. +41 22 749 01 11  
Fax +41 22 749 09 47  
copyright@iso.org  
www.iso.org

# Contents

Page

<b>Foreword</b> .....	<b>iv</b>
<b>Introduction</b> .....	<b>vi</b>
<b>1 Scope</b> .....	<b>1</b>
<b>2 Normative references</b> .....	<b>1</b>
<b>3 Terms and definitions</b> .....	<b>1</b>
3.1 Terms and definitions related to all areal surface texture measurement methods.....	2
3.2 Terms and definitions related to <i>x</i> - and <i>y</i> -scanning systems.....	9
3.3 Terms and definitions related to optical systems.....	11
3.4 Terms and definitions related to optical properties of the workpiece.....	13
3.5 Terms and definitions specific to focus variation instruments.....	13
<b>4 Description of the influence quantities</b> .....	<b>16</b>
4.1 General.....	16
4.2 Overview.....	17
4.3 Influence quantities.....	17
<b>Annex A (informative) Components of a focus variation microscope</b> .....	<b>19</b>
<b>Annex B (informative) Relation to the GPS matrix model</b> .....	<b>25</b>
<b>Bibliography</b> .....	<b>27</b>

## Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular the different approval criteria needed for the different types of ISO documents should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see [www.iso.org/directives](http://www.iso.org/directives)).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights. Details of any patent rights identified during the development of the document will be in the Introduction and/or on the ISO list of patent declarations received (see [www.iso.org/patents](http://www.iso.org/patents)).

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation on the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the WTO principles in the Technical Barriers to Trade (TBT), see the following URL: [Foreword — Supplementary information](#).

The committee responsible for this document is ISO/TC 213, *Dimensional and geometrical product specifications and verification*.

ISO 25178 consists of the following parts, under the general title *Geometrical product specification (GPS) — Surface texture: Areal*:

- *Part 1: Indication des états de surface*
- *Part 2: Terms, definitions and surface texture parameters*
- *Part 3: Specification operators*
- *Part 6: Classification of methods for measuring surface texture*
- *Part 70: Material measures*
- *Part 71: Software measurement standards*
- *Part 72: Format de fichier XML x3p*
- *Part 601: Nominal characteristics of contact (stylus) instruments*
- *Part 602: Nominal characteristics of non-contact (confocal chromatic probe) instruments*
- *Part 603: Nominal characteristics of non-contact (phase-shifting interferometric microscopy) instruments*
- *Part 604: Nominal characteristics of non-contact (coherence scanning interferometry) instruments*
- *Part 605: Nominal characteristics of non-contact (point autofocus probe) instruments*
- *Part 606: Nominal characteristics of non-contact (focus variation) instruments*
- *Part 701: Calibration and measurement standards for contact (stylus) instruments*



The following parts are planned:

- *Part 73: Defects on material measures — Terms and definitions*
- *Part 600: Metrological characteristics for areal-topography measuring methods*
- *Part 607: Nominal characteristics of non-contact (imaging confocal microscopy) instruments*

## Introduction

This part of ISO 25178 is a geometrical product specification (GPS) standard and is to be regarded as a general GPS standard (see ISO/TR 14638). It influences the chain link 5 of the chain of standards on areal surface texture.

The ISO/GPS Masterplan given in ISO/TR 14638 gives an overview of the ISO/GPS system of which this part of ISO 25178 is a part of. The fundamental rules of ISO/GPS given in ISO 8015 apply to this part of ISO 25178 and the default decision rules given in ISO 14253-1 apply to specifications made in accordance with this part of ISO 25178, unless otherwise indicated.

For more detailed information of the relation of this part of ISO 25178 to other standards and the GPS matrix model, see [Annex B](#).

This part of ISO 25178 describes the metrological characteristics of focus variation microscopes designed for the measurement of surface topography maps.

For more detailed information on the focus variation technique, see [Annex A](#).

**NOTE** Portions of this part of ISO 25178, particularly the informative sections, describe patented systems and methods. This information is provided only to assist users in understanding the operating principles of focus variation. This part of ISO 25178 is not intended to establish priority for any intellectual property, nor does it imply a license to proprietary technologies described herein.

# Geometrical product specification (GPS) — Surface texture: Areal —

## Part 606: Nominal characteristics of non-contact (focus variation) instruments

### 1 Scope

This part of ISO 25178 defines the metrological characteristics of a particular non-contact method measuring surface texture using a focus variation (FV) sensor.

### 2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 3274:1996, *Geometrical Product Specifications (GPS) — Surface texture: Profile method — Nominal characteristics of contact (stylus) instruments*

ISO 4287:1997, *Geometrical Product Specifications (GPS) — Surface texture: Profile method — Terms, definitions and surface texture parameters*

ISO 10934-2:2007, *Optics and optical instruments — Vocabulary for microscopy — Part 2: Advanced techniques in light microscopy*

ISO 14978:2006, *Geometrical product specifications (GPS) — General concepts and requirements for GPS measuring equipment*

ISO 17450-1, *Geometrical product specifications (GPS) — General concepts — Part 1: Model for geometrical specification and verification*

ISO 25178-2:2012, *Geometrical product specifications (GPS) — Surface texture: Areal — Part 2: Terms, definitions and surface texture parameters*

ISO 25178-3:2012, *Geometrical product specifications (GPS) — Surface texture: Areal — Part 3: Specification operators*

ISO 25178-6:2010, *Geometrical product specifications (GPS) — Surface texture: Areal — Part 6: Classification of methods for measuring surface texture*

ISO 25178-601, *Geometrical product specifications (GPS) — Surface texture: Areal — Part 601: Nominal characteristics of contact (stylus) instruments*

ISO 25178-602, *Geometrical product specifications (GPS) — Surface texture: Areal — Part 602: Nominal characteristics of non-contact (confocal chromatic probe) instruments*

**koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN**